Ewangelia Łukasza

Rozdział 2

**2:1**

G1096
εγενετο
egeneto
Stało się

G1161
δε
de
zaś

G1722
εν
en
w

G3588
ταις
tais
―

G2250
ημεραις
hēmerais
dniach

G1565
εκειναις
ekeinais
tych

G1831
εξηλθεν
eksēlthen
wyszło

G1378
δογμα
dogma
postanowienie

G3844
παρα
para
od

G2541
καισαρος
kaisaros
Cezara

G828
αυγουστου
augoustou
Augusta

G583
απογραφεσθαι
apografesthai
by być spisanym

G3956
πασαν
pasan
cały

G3588
την
tēn
―

G3625
οικουμενην
oikoumenēn
świat zamieszkały

**2:2**

G3778
αυτη
hautē
Ten

G3588
η
hē
―

G582
απογραφη
apografē
spis

G4413
πρωτη
prōtē
pierwszy

G1096
εγενετο
egeneto
stał się

G2230
ηγεμονευοντος
hēgemoneuontos
za będącego namiestnikiem

G3588
της
tēs
―

G4947
συριας
syrias
Syrii

G2958
κυρηνιου
kyrēniou
Kwiryniusza

**2:3**

G2532
και
kai
I

G4198
επορευοντο
eporeuonto
poszli

G3956
παντες
pantes
wszyscy

G583
απογραφεσθαι
apografesthai
by być spisanymi

G1538
εκαστος
hekastos
każdy

G1519
εις
eis
do

G3588
την
tēn
―

G2398
ιδιαν
idian
swojego

G4172
πολιν
polin
miasta

**2:4**

G305
ανεβη
anebē
Wszedł

G1161
δε
de
zaś

G2532
και
kai
i

G2501
ιωσηφ
iōsēf
Józef

G575
απο
apo
z

G3588
της
tēs
―

G1056
γαλιλαιας
galilaias
Galilei

G1537
εκ
ek
z

G4172
πολεως
poleōs
miasta

G3478
ναζαρεθ
nazareth
Nazaret

G1519
εις
eis
do

G3588
την
tēn
―

G2449
ιουδαιαν
ioudaian
Judei

G1519
εις
eis
do

G4172
πολιν
polin
miasta

G1138
δαβιδ
dabid
Dawida

G3748
ητις
hētis
które

G2564
καλειται
kaleitai
jest nazywane

G965
βηθλεεμ
bēthleem
Betlejem

G1223
δια
dia
z powodu

G3588
το
to
że

G1511
ειναι
einai
być

G846
αυτον
auton
on

G1537
εξ
eks
z

G3624
οικου
oikou
domu

G2532
και
kai
i

G3965
πατριας
patrias
rodu

G1138
δαβιδ
dabid
Dawida

**2:5**

G583
απογραψασθαι
apograpsasthai
by zostać zapisanym

G4862
συν
syn
z

G3137
μαριαμ
mariam
Mariam

G3588
τη
tē
―

G3423
μεμνηστευμενη
memnēsteumenē
która jest zaręczoną

G846
αυτω
autō
mu

G1135
γυναικι
gynaiki
żoną

G5607
ουση
ousē
będącą

G1471
εγκυω
egkyō
w ciąży

**2:6**

G1096
εγενετο
egeneto
Stało się

G1161
δε
de
zaś

G1722
εν
en
podczas

G3588
τω
tō
―

G1511
ειναι
einai
być

G846
αυτους
autous
oni

G1563
εκει
ekei
tam

G4130
επλησθησαν
eplēsthēsan
zostały wypełnione

G3588
αι
hai
―

G2250
ημεραι
hēmerai
dni

G3588
του
tou
―

G5088
τεκειν
tekein
urodzić

G846
αυτην
autēn
jej

**2:7**

G2532
και
kai
i

G5088
ετεκεν
eteken
urodziła

G3588
τον
ton
―

G5207
υιον
hyion
Syna

G846
αυτης
autēs
jej

G3588
τον
ton
―

G4416
πρωτοτοκον
prōtotokon
pierworodnego

G2532
και
kai
i

G4683
εσπαργανωσεν
esparganōsen
owinęła w pieluszki

G846
αυτον
auton
Go

G2532
και
kai
i

G347
ανεκλινεν
aneklinen
położyła

G846
αυτον
auton
Go

G1722
εν
en
w

G3588
τη
tē
―

G5336
φατνη
fatnē
żłobie

G1360
διοτι
dioti
dlatego że

G3756
ουκ
ouk
nie

G2258
ην
ēn
było

G846
αυτοις
autois
im

G5117
τοπος
topos
miejsca

G1722
εν
en
w

G3588
τω
tō
―

G2646
καταλυματι
katalymati
gościnnym pokoju

**2:8**

G2532
και
kai
I

G4166
ποιμενες
poimenes
pasterze

G2258
ησαν
ēsan
byli

G1722
εν
en
w

G3588
τη
tē
―

G5561
χωρα
chōra
krainie

G3588
τη
tē
―

G846
αυτη
autē
tej

G63
αγραυλουντες
agraulountes
nocujący na polu

G2532
και
kai
i

G5442
φυλασσοντες
fylassontes
strzegący

G5438
φυλακας
fylakas
strażami

G3588
της
tēs
―

G3571
νυκτος
nyktos
nocy

G1909
επι
epi
przy

G3588
την
tēn
―

G4167
ποιμνην
poimnēn
stadzie

G846
αυτων
autōn
ich

**2:9**

G2532
και
kai
I

G2400
ιδου
idou
oto

G32
αγγελος
angelos
zwiastun

G2962
κυριου
kyriou
Pana

G2186
επεστη
epestē
stanął przy

G846
αυτοις
autois
nich

G2532
και
kai
i

G1391
δοξα
doksa
chwała

G2962
κυριου
kyriou
Pana

G4034
περιελαμψεν
perielampsen
oświeciła

G846
αυτους
autous
ich

G2532
και
kai
i

G5399
εφοβηθησαν
efobēthēsan
przestraszyli się

G5401
φοβον
fobon
strachem

G3173
μεγαν
megan
wielkim

**2:10**

G2532
και
kai
I

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G846
αυτοις
autois
im

G3588
ο
ho
―

G32
αγγελος
angelos
zwiastun

G3361
μη
mē
nie

G5399
φοβεισθε
fobeisthe
bójcie się

G2400
ιδου
idou
oto

G1063
γαρ
gar
bowiem

G2097
ευαγγελιζομαι
euangelizomai
głoszę dobrą nowinę

G5213
υμιν
hymin
wam

G5479
χαραν
charan
radość

G3173
μεγαλην
megalēn
wielką

G3748
ητις
hētis
która

G2071
εσται
estai
będzie

G3956
παντι
panti
całemu

G3588
τω
tō
―

G2992
λαω
laō
ludowi

**2:11**

G3754
οτι
hoti
że

G5088
ετεχθη
etechthē
został urodzony

G5213
υμιν
hymin
wam

G4594
σημερον
sēmeron
dzisiaj

G4990
σωτηρ
sōtēr
Zbawiciel

G3739
ος
hos
który

G2076
εστιν
estin
jest

G5547
χριστος
christos
Pomazaniec

G2962
κυριος
kyrios
Pan

G1722
εν
en
w

G4172
πολει
polei
mieście

G1138
δαβιδ
dabid
Dawida

**2:12**

G2532
και
kai
I

G5124
τουτο
touto
to

G5213
υμιν
hymin
wam

G3588
το
to
―

G4592
σημειον
sēmeion
znak

G2147
ευρησετε
heurēsete
znajdziecie

G1025
βρεφος
brefos
niemowlę

G4683
εσπαργανωμενον
esparganōmenon
które jest owinięte w pieluszki

G2749
κειμενον
keimenon
leżące

G1722
εν
en
w

G3588
τη
tē
―

G5336
φατνη
fatnē
żłobie

**2:13**

G2532
και
kai
i

G1810
εξαιφνης
eksaifnēs
nagle

G1096
εγενετο
egeneto
stało się

G4862
συν
syn
razem ze

G3588
τω
tō
―

G32
αγγελω
angelō
zwiastunem

G4128
πληθος
plēthos
mnóstwo

G4756
στρατιας
stratias
wojska

G3770
ουρανιου
ouraniou
niebiańskiego

G134
αινουντων
ainountōn
chwalących

G3588
τον
ton
―

G2316
θεον
theon
Boga

G2532
και
kai
i

G3004
λεγοντων
legontōn
mówiących

**2:14**

G1391
δοξα
doksa
Chwała

G1722
εν
en
na

G5310
υψιστοις
hypsistois
wysokościach

G2316
θεω
theō
Bogu

G2532
και
kai
i

G1909
επι
epi
na

G1093
γης
gēs
ziemi

G1515
ειρηνη
eirēnē
pokój

G1722
εν
en
w

G444
ανθρωποις
anthrōpois
ludziach

G2107
ευδοκια
eudokia
upodobania

**2:15**

G2532
και
kai
I

G1096
εγενετο
egeneto
stało się

G5613
ως
hōs
jak

G565
απηλθον
apēlthon
odeszli

G575
απ
ap
od

G846
αυτων
autōn
nich

G1519
εις
eis
do

G3588
τον
ton
―

G3772
ουρανον
ouranon
nieba

G3588
οι
hoi
―

G32
αγγελοι
angeloi
zwiastunowie

G2532
και
kai
i

G3588
οι
hoi
―

G444
ανθρωποι
anthrōpoi
ludzie

G3588
οι
hoi
―

G4166
ποιμενες
poimenes
pasterze

G2036
ειπον
eipon
powiedzieli

G4314
προς
pros
do

G240
αλληλους
allēlous
jedni drugich

G1330
διελθωμεν
dielthōmen
przeszlibyśmy

G1211
δη
dē
właśnie

G2193
εως
heōs
aż do

G965
βηθλεεμ
bēthleem
Betlejem

G2532
και
kai
i

G1492
ιδωμεν
idōmen
poznalibyśmy

G3588
το
to
―

G4487
ρημα
rēma
wypowiedź

G5124
τουτο
touto
tę

G3588
το
to
―

G1096
γεγονος
gegonos
która staje się

G3739
ο
ho
co

G3588
ο
ho
―

G2962
κυριος
kyrios
Pan

G1107
εγνωρισεν
egnōrisen
oznajmił

G2254
ημιν
hēmin
nam

**2:16**

G2532
και
kai
i

G2064
ηλθον
ēlthon
przyszli

G4692
σπευσαντες
speusantes
którzy ponaglali

G2532
και
kai
i

G429
ανευρον
aneuron
odnaleźli

G3588
την
tēn
―

G5037
τε
te
zarówno

G3137
μαριαμ
mariam
Mariam

G2532
και
kai
i

G3588
τον
ton
―

G2501
ιωσηφ
iōsēf
Józefa

G2532
και
kai
i

G3588
το
to
―

G1025
βρεφος
brefos
niemowlę

G2749
κειμενον
keimenon
leżące

G1722
εν
en
w

G3588
τη
tē
―

G5336
φατνη
fatnē
żłobie

**2:17**

G1492
ιδοντες
idontes
Zobaczywszy

G1161
δε
de
zaś

G1232
διεγνωρισαν
diegnōrisan
rozsławili

G4012
περι
peri
o

G3588
του
tou
―

G4487
ρηματος
rēmatos
wypowiedzi

G3588
του
tou
―

G2980
λαληθεντος
lalēthentos
które zostało powiedziane

G846
αυτοις
autois
im

G4012
περι
peri
o

G3588
του
tou
―

G3813
παιδιου
paidiou
dzieciątku

G5127
τουτου
toutou
tym

**2:18**

G2532
και
kai
I

G3956
παντες
pantes
wszyscy

G3588
οι
hoi
―

G191
ακουσαντες
akousantes
usłyszawszy

G2296
εθαυμασαν
ethaumasan
zdziwili się

G4012
περι
peri
odnośnie

G3588
των
tōn
―

G2980
λαληθεντων
lalēthentōn
które zostało powiedziane

G5259
υπο
hypo
przez

G3588
των
tōn
―

G4166
ποιμενων
poimenōn
pasterzy

G4314
προς
pros
do

G846
αυτους
autous
nich

**2:19**

G3588
η
hē
―

G1161
δε
de
zaś

G3137
μαριαμ
mariam
Mariam

G3956
παντα
panta
wszystkie

G4933
συνετηρει
synetērei
zachowywała

G3588
τα
ta
―

G4487
ρηματα
rēmata
wypowiedzi

G5023
ταυτα
tauta
te

G4820
συμβαλλουσα
symballousa
składając

G1722
εν
en
w

G3588
τη
tē
―

G2588
καρδια
kardia
sercu

G846
αυτης
autēs
jej

**2:20**

G2532
και
kai
I

G1994
επεστρεψαν
epestrepsan
zawrócili

G3588
οι
hoi
―

G4166
ποιμενες
poimenes
pasterze

G1392
δοξαζοντες
doksazontes
oddając chwałę

G2532
και
kai
i

G134
αινουντες
ainountes
chwaląc

G3588
τον
ton
―

G2316
θεον
theon
Boga

G1909
επι
epi
za

G3956
πασιν
pasin
wszystkie

G3739
οις
hois
co

G191
ηκουσαν
ēkousan
usłyszeli

G2532
και
kai
i

G1492
ειδον
eidon
zobaczyli

G2531
καθως
kathōs
tak jak

G2980
ελαληθη
elalēthē
zostało powiedziane

G4314
προς
pros
do

G846
αυτους
autous
nich

**2:21**

G2532
και
kai
I

G3753
οτε
hote
kiedy

G4130
επλησθησαν
eplēsthēsan
zostały wypełnione

G2250
ημεραι
hēmerai
dni

G3638
οκτω
oktō
osiem

G3588
του
tou
by

G4059
περιτεμειν
peritemein
obrzezać

G3588
το
to
―

G3813
παιδιον
paidion
dzieciątko

G2532
και
kai
i

G2564
εκληθη
eklēthē
zostało nazwane

G3588
το
to
―

G3686
ονομα
onoma
imię

G846
αυτου
autou
Jego

G2424
ιησους
iēsous
Jezus

G3588
το
to
―

G2564
κληθεν
klēthen
który został nazwany

G5259
υπο
hypo
przez

G3588
του
tou
―

G32
αγγελου
angelou
zwiastuna

G4253
προ
pro
przed

G3588
του
tou
―

G4815
συλληφθηναι
syllēfthēnai
zostać poczętym

G846
αυτον
auton
On

G1722
εν
en
w

G3588
τη
tē
―

G2836
κοιλια
koilia
łonie

**2:22**

G2532
και
kai
I

G3753
οτε
hote
kiedy

G4130
επλησθησαν
eplēsthēsan
zostały wypełnione

G3588
αι
hai
―

G2250
ημεραι
hēmerai
dni

G3588
του
tou
―

G2512
καθαρισμου
katharismou
oczyszczenia

G846
αυτης
autēs
jej

G2596
κατα
kata
według

G3588
τον
ton
―

G3551
νομον
nomon
Prawa

G3475
μωσεως
mōseōs
Mojżesza

G321
ανηγαγον
anēgagon
zaprowadzili

G846
αυτον
auton
Go

G1519
εις
eis
do

G2414
ιεροσολυμα
ierosolyma
Jerozolimy

G3936
παραστησαι
parastēsai
by postawić przy

G3588
τω
tō
―

G2962
κυριω
kyriō
Panu

**2:23**

G2531
καθως
kathōs
tak jak

G1125
γεγραπται
gegraptai
jest napisane

G1722
εν
en
w

G3551
νομω
nomō
Prawie

G2962
κυριου
kyriou
Pana

G3754
οτι
hoti
że

G3956
παν
pan
wszystko

G730
αρσεν
arsen
męskie

G1272
διανοιγον
dianoigon
otwierające

G3388
μητραν
mētran
łono

G40
αγιον
hagion
święte

G3588
τω
tō
―

G2962
κυριω
kyriō
Pana

G2564
κληθησεται
klēthēsetai
zostanie nazwane

**2:24**

G2532
και
kai
I

G3588
του
tou
―

G1325
δουναι
dounai
dać

G2378
θυσιαν
thysian
ofiarę

G2596
κατα
kata
według

G3588
το
to
tego

G2046
ειρημενον
eirēmenon
co jest powiedziane

G1722
εν
en
w

G3551
νομω
nomō
Prawie

G2962
κυριου
kyriou
Pana

G2201
ζευγος
zeugos
para

G5167
τρυγονων
trygonōn
synogarlic

G2228
η
ē
lub

G1417
δυο
dyo
dwa

G3502
νεοσσους
neossous
pisklęta

G4058
περιστερων
peristerōn
gołębi

**2:25**

G2532
και
kai
I

G2400
ιδου
idou
oto

G2258
ην
ēn
był

G444
ανθρωπος
anthrōpos
człowiek

G1722
εν
en
w

G2419
ιερουσαλημ
ierousalēm
Jeruzalem

G3739
ω
hō
któremu

G3686
ονομα
onoma
imię

G4826
σιμεων
simeōn
Symeon

G2532
και
kai
i

G3588
ο
ho
―

G444
ανθρωπος
anthrōpos
człowiek

G3778
ουτος
houtos
ten

G1342
δικαιος
dikaios
sprawiedliwy

G2532
και
kai
i

G2126
ευλαβης
eulabēs
pobożny

G4327
προσδεχομενος
prosdechomenos
wyczekujący

G3874
παρακλησιν
paraklēsin
zachęty

G3588
του
tou
―

G2474
ισραηλ
israēl
Izraela

G2532
και
kai
i

G4151
πνευμα
pneuma
Duch

G40
αγιον
hagion
Święty

G2258
ην
ēn
był

G1909
επ
ep
na

G846
αυτον
auton
nim

**2:26**

G2532
και
kai
I

G2258
ην
ēn
był

G846
αυτω
autō
on

G5537
κεχρηματισμενον
kechrēmatismenon
który jest ostrzeżony

G5259
υπο
hypo
przez

G3588
του
tou
―

G4151
πνευματος
pneumatos
Ducha

G3588
του
tou
―

G40
αγιου
hagiou
Świętego

G3361
μη
mē
nie

G1492
ιδειν
idein
zobaczyć

G2288
θανατον
thanaton
śmierci

G4250
πριν
prin
zanim

G2228
η
hē
niż

G1492
ιδη
idē
zobaczyłby

G3588
τον
ton
―

G5547
χριστον
christon
Pomazańca

G2962
κυριου
kyriou
Pana

**2:27**

G2532
και
kai
I

G2064
ηλθεν
ēlthen
przyszedł

G1722
εν
en
w

G3588
τω
tō
―

G4151
πνευματι
pneumati
Duchu

G1519
εις
eis
do

G3588
το
to
―

G2411
ιερον
hieron
świątyni

G2532
και
kai
i

G1722
εν
en
w

G3588
τω
tō
―

G1521
εισαγαγειν
eisagagein
wprowadzić

G3588
τους
tous
―

G1118
γονεις
goneis
rodzice

G3588
το
to
―

G3813
παιδιον
paidion
dzieciątko

G2424
ιησουν
iēsoun
Jezus

G3588
του
tou
by

G4160
ποιησαι
poiēsai
uczynić

G846
αυτους
autous
im

G2596
κατα
kata
według

G3588
το
to
―

G1480
ειθισμενον
eithismenon
co jest zwyczajem

G3588
του
tou
―

G3551
νομου
nomou
Prawa

G4012
περι
peri
odnośnie

G846
αυτου
autou
Jego

**2:28**

G2532
και
kai
i

G846
αυτος
autos
on

G1209
εδεξατο
edeksato
przyjął

G846
αυτο
auto
je

G1519
εις
eis
w

G3588
τας
tas
―

G43
αγκαλας
agkalas
ramiona

G846
αυτου
autou
jego

G2532
και
kai
i

G2127
ευλογησεν
eulogēsen
pobłogosławił

G3588
τον
ton
―

G2316
θεον
theon
Boga

G2532
και
kai
i

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

**2:29**

G3568
νυν
nyn
Teraz

G630
απολυεις
apolyeis
uwalniasz

G3588
τον
ton
―

G1401
δουλον
doulon
niewolnika

G4675
σου
sou
twojego

G1203
δεσποτα
despota
Władco

G2596
κατα
kata
według

G3588
το
to
―

G4487
ρημα
rēma
wypowiedzi

G4675
σου
sou
twojej

G1722
εν
en
w

G1515
ειρηνη
eirēnē
pokoju

**2:30**

G3754
οτι
hoti
gdyż

G1492
ειδον
eidon
zobaczyły

G3588
οι
hoi
―

G3788
οφθαλμοι
ofthalmoi
oczy

G3450
μου
mou
moje

G3588
το
to
to

G4992
σωτηριον
sōtērion
zbawienne

G4675
σου
sou
Twoje

**2:31**

G3739
ο
ho
które

G2090
ητοιμασας
hētoimasas
przygotowałeś

G2596
κατα
kata
według

G4383
προσωπον
prosōpon
oblicza

G3956
παντων
pantōn
wszystkich

G3588
των
tōn
―

G2992
λαων
laōn
ludzi

**2:32**

G5457
φως
fōs
światło

G1519
εις
eis
ku

G602
αποκαλυψιν
apokalypsin
objawieniu

G1484
εθνων
ethnōn
pogan

G2532
και
kai
i

G1391
δοξαν
doksan
chwałę

G2992
λαου
laou
ludu

G4675
σου
sou
Twojego

G2474
ισραηλ
israēl
Izraela

**2:33**

G2532
και
kai
I

G2258
ην
ēn
był

G2501
ιωσηφ
iōsēf
Józef

G2532
και
kai
i

G3588
η
hē
―

G3384
μητηρ
mētēr
matka

G846
αυτου
autou
Jego

G2296
θαυμαζοντες
thaumazontes
dziwiący się

G1909
επι
epi
z

G3588
τοις
tois
―

G2980
λαλουμενοις
laloumenois
które są mówione

G4012
περι
peri
o

G846
αυτου
autou
Nim

**2:34**

G2532
και
kai
I

G2127
ευλογησεν
eulogēsen
pobłogosławił

G846
αυτους
autous
ich

G4826
σιμεων
simeōn
Symeon

G2532
και
kai
i

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G4314
προς
pros
do

G3137
μαριαμ
mariam
Mariam

G3588
την
tēn
―

G3384
μητερα
mētera
matki

G846
αυτου
autou
Jego

G2400
ιδου
idou
oto

G3778
ουτος
houtos
ten

G2749
κειται
keitai
leży

G1519
εις
eis
na

G4431
πτωσιν
ptōsin
upadek

G2532
και
kai
i

G386
αναστασιν
anastasin
powstanie

G4183
πολλων
pollōn
licznych

G1722
εν
en
w

G3588
τω
tō
―

G2474
ισραηλ
israēl
Izraelu

G2532
και
kai
i

G1519
εις
eis
na

G4592
σημειον
sēmeion
znak

G483
αντιλεγομενον
antilegomenon
któremu się sprzeciwiają

**2:35**

G2532
και
kai
i

G4675
σου
sou
twoją

G1161
δε
de
zaś

G846
αυτης
autēs
samą

G3588
την
tēn
―

G5590
ψυχην
psychēn
duszę

G1330
διελευσεται
dieleusetai
przejdzie

G4501
ρομφαια
romfaia
miecz

G3704
οπως
hopōs
jak

G302
αν
an
kolwiek

G601
αποκαλυφθωσιν
apokalyfthōsin
zostałyby objawione

G1537
εκ
ek
z

G4183
πολλων
pollōn
licznych

G2588
καρδιων
kardiōn
serc

G1261
διαλογισμοι
dialogismoi
rozważania

**2:36**

G2532
και
kai
I

G2258
ην
ēn
była

G451
αννα
hanna
Anna

G4398
προφητις
profētis
prorokini

G2364
θυγατηρ
thygatēr
córka

G5323
φανουηλ
fanouēl
Fanuela

G1537
εκ
ek
z

G5443
φυλης
fylēs
plemienia

G768
ασηρ
asēr
Asera

G846
αυτη
autē
ta

G4260
προβεβηκυια
probebēkyia
podchodząca

G1722
εν
en
w

G2250
ημεραις
hēmerais
dniach

G4183
πολλαις
pollais
licznych

G2198
ζησασα
zēsasa
przeżywszy

G2094
ετη
etē
lat

G3326
μετα
meta
z

G435
ανδρος
andros
mężem

G2033
επτα
hepta
siedem

G575
απο
apo
od

G3588
της
tēs
―

G3932
παρθενιας
parthenias
dziewictwa

G846
αυτης
autēs
jej

**2:37**

G2532
και
kai
i

G846
αυτη
autē
ta

G5503
χηρα
chēra
wdowa

G5613
ως
hōs
jakoś

G2094
ετων
etōn
lat

G3589
ογδοηκοντατεσσαρων
ogdoēkontatessarōn
osiemdziesięciu czterech

G3739
η
hē
która

G3756
ουκ
ouk
nie

G868
αφιστατο
afistato
odstępowała

G575
απο
apo
od

G3588
του
tou
―

G2411
ιερου
hierou
świątyni

G3521
νηστειαις
nēsteiais
postami

G2532
και
kai
i

G1162
δεησεσιν
deēsesin
prośbami

G3000
λατρευουσα
latreuousa
służąca

G3571
νυκτα
nykta
nocą

G2532
και
kai
i

G2250
ημεραν
hēmeran
dniem

**2:38**

G2532
και
kai
i

G846
αυτη
autē
tej

G846
αυτη
autē
samej

G3588
τη
tē
―

G5610
ωρα
hōra
godziny

G2186
επιστασα
epistasa
przystanąwszy

G437
ανθωμολογειτο
anthōmologeito
dziękowała

G3588
τω
tō
―

G2962
κυριω
kyriō
Panu

G2532
και
kai
i

G2980
ελαλει
elalei
mówiła

G4012
περι
peri
o

G846
αυτου
autou
Nim

G3956
πασιν
pasin
wszystkim

G3588
τοις
tois
―

G4327
προσδεχομενοις
prosdechomenois
czekającym

G3085
λυτρωσιν
lytrōsin
odkupienia

G1722
εν
en
w

G2419
ιερουσαλημ
ierousalēm
Jeruzalem

**2:39**

G2532
και
kai
I

G5613
ως
hōs
jak

G5055
ετελεσαν
etelesan
skończyli

G537
απαντα
hapanta
wszystkie

G3588
τα
ta
―

G2596
κατα
kata
według

G3588
τον
ton
―

G3551
νομον
nomon
Prawa

G2962
κυριου
kyriou
Pana

G5290
υπεστρεψαν
hypestrepsan
wrócili

G1519
εις
eis
do

G3588
την
tēn
―

G1056
γαλιλαιαν
galilaian
Galilei

G1519
εις
eis
do

G3588
την
tēn
―

G4172
πολιν
polin
miasta

G846
αυτων
autōn
ich

G3478
ναζαρεθ
nazareth
Nazaretu

**2:40**

G3588
το
to
―

G1161
δε
de
zaś

G3813
παιδιον
paidion
dzieciątko

G837
ηυξανεν
ēuksanen
wzrastało

G2532
και
kai
i

G2901
εκραταιουτο
ekrataiouto
było umacniane

G4151
πνευματι
pneumati
Duchem

G4137
πληρουμενον
plēroumenon
które jest wypełniane

G4678
σοφιας
sofias
mądrością

G2532
και
kai
a

G5485
χαρις
charis
łaska

G2316
θεου
theou
Boga

G2258
ην
ēn
była

G1909
επ
ep
na

G846
αυτο
auto
Nim

**2:41**

G2532
και
kai
I

G4198
επορευοντο
eporeuonto
poszli

G3588
οι
hoi
―

G1118
γονεις
goneis
rodzice

G846
αυτου
autou
Jego

G2596
κατ
kat
co

G2094
ετος
etos
rok

G1519
εις
eis
do

G2419
ιερουσαλημ
ierousalēm
Jeruzalem

G3588
τη
tē
na

G1859
εορτη
heortē
święto

G3588
του
tou
―

G3957
πασχα
pascha
Paschy

**2:42**

G2532
και
kai
I

G3753
οτε
hote
kiedy

G1096
εγενετο
egeneto
stał się

G2094
ετων
etōn
lat

G1427
δωδεκα
dōdeka
dwunastu

G305
αναβαντων
anabantōn
gdy weszli

G846
αυτων
autōn
oni

G1519
εις
eis
do

G2414
ιεροσολυμα
ierosolyma
Jerozolimy

G2596
κατα
kata
według

G3588
το
to
―

G1485
εθος
ethos
zwyczaju

G3588
της
tēs
―

G1859
εορτης
heortēs
święta

**2:43**

G2532
και
kai
i

G5048
τελειωσαντων
teleiōsantōn
gdy wypełnili

G3588
τας
tas
―

G2250
ημερας
hēmeras
dni

G1722
εν
en
w

G3588
τω
tō
―

G5290
υποστρεφειν
hypostrefein
wracać

G846
αυτους
autous
oni

G5278
υπεμεινεν
hypemeinen
pozostał

G2424
ιησους
iēsous
Jezus

G3588
ο
ho
―

G3816
παις
pais
chłopiec

G1722
εν
en
w

G2419
ιερουσαλημ
ierousalēm
Jeruzalem

G2532
και
kai
i

G3756
ουκ
ouk
nie

G1097
εγνω
egnō
poznał

G2501
ιωσηφ
iōsēf
Józef

G2532
και
kai
i

G3588
η
hē
―

G3384
μητηρ
mētēr
matka

G846
αυτου
autou
Jego

**2:44**

G3543
νομισαντες
nomisantes
Wnioskując

G1161
δε
de
zaś

G846
αυτον
auton
On

G1722
εν
en
w

G3588
τη
tē
―

G4923
συνοδια
synodia
gromadzie

G1511
ειναι
einai
być

G2064
ηλθον
ēlthon
przeszli

G2250
ημερας
hēmeras
dnia

G3598
οδον
hodon
drogę

G2532
και
kai
i

G327
ανεζητουν
anezētoun
poszukiwali

G846
αυτον
auton
Go

G1722
εν
en
wśród

G3588
τοις
tois
―

G4773
συγγενεσιν
syngenesin
krewnych

G2532
και
kai
i

G1722
εν
en
wśród

G3588
τοις
tois
―

G1110
γνωστοις
gnōstois
znajomych

**2:45**

G2532
και
kai
i

G3361
μη
mē
nie

G2147
ευροντες
heurontes
znalazłszy

G846
αυτον
auton
Go

G5290
υπεστρεψαν
hypestrepsan
wrócili

G1519
εις
eis
do

G2419
ιερουσαλημ
ierousalēm
Jeruzalem

G2212
ζητουντες
zētountes
szukając

G846
αυτον
auton
Go

**2:46**

G2532
και
kai
I

G1096
εγενετο
egeneto
stało się

G3326
μεθ
meth
po

G2250
ημερας
hēmeras
dniach

G5140
τρεις
treis
trzech

G2147
ευρον
heuron
znaleźli

G846
αυτον
auton
Go

G1722
εν
en
w

G3588
τω
tō
―

G2411
ιερω
hierō
świątyni

G2516
καθεζομενον
kathezomenon
siedzącego

G1722
εν
en
w

G3319
μεσω
mesō
środku

G3588
των
tōn
―

G1320
διδασκαλων
didaskalōn
nauczycieli

G2532
και
kai
i

G191
ακουοντα
akouonta
słuchającego

G846
αυτων
autōn
ich

G2532
και
kai
i

G1905
επερωτωντα
eperōtōnta
pytającego

G846
αυτους
autous
ich

**2:47**

G1839
εξισταντο
eksistanto
Zdumiewali się

G1161
δε
de
zaś

G3956
παντες
pantes
wszyscy

G3588
οι
hoi
―

G191
ακουοντες
akouontes
słuchający

G846
αυτου
autou
Go

G1909
επι
epi
ze

G3588
τη
tē
―

G4907
συνεσει
synesei
zrozumienia

G2532
και
kai
i

G3588
ταις
tais
―

G612
αποκρισεσιν
apokrisesin
odpowiedzi

G846
αυτου
autou
Jego

**2:48**

G2532
και
kai
I

G1492
ιδοντες
idontes
zobaczywszy

G846
αυτον
auton
Go

G1605
εξεπλαγησαν
ekseplagēsan
zostali zdumieni

G2532
και
kai
i

G4314
προς
pros
do

G846
αυτον
auton
Niego

G3588
η
hē
―

G3384
μητηρ
mētēr
matka

G846
αυτου
autou
Jego

G2036
ειπεν
eipen
powiedziała

G5043
τεκνον
teknon
dziecko

G5101
τι
ti
czemu

G4160
εποιησας
epoiēsas
uczyniłeś

G2254
ημιν
hēmin
nam

G3779
ουτως
houtōs
tak

G2400
ιδου
idou
oto

G3588
ο
ho
―

G3962
πατηρ
patēr
ojciec

G4675
σου
sou
Twój

G2504
καγω
kagō
i ja

G3600
οδυνωμενοι
odynōmenoi
doznając bólu

G2212
εζητουμεν
ezētoumen
szukaliśmy

G4571
σε
se
Cię

**2:49**

G2532
και
kai
i

G2036
ειπεν
eipen
powiedział

G4314
προς
pros
do

G846
αυτους
autous
nich

G5101
τι
ti
co

G3754
οτι
hoti
że

G2212
εζητειτε
ezēteite
szukaliście

G3165
με
me
Mnie

G3756
ουκ
ouk
nie

G1492
ηδειτε
ēdeite
wiedzieliście

G3754
οτι
hoti
że

G1722
εν
en
w

G3588
τοις
tois
―

G3588
του
tou
―

G3962
πατρος
patros
Ojca

G3450
μου
mou
mojego

G1163
δει
dei
trzeba

G1511
ειναι
einai
być

G3165
με
me
Mi

**2:50**

G2532
και
kai
I

G846
αυτοι
autoi
oni

G3756
ου
ou
nie

G4920
συνηκαν
synēkan
zrozumieli

G3588
το
to
―

G4487
ρημα
rēma
wypowiedzi

G3739
ο
ho
które

G2980
ελαλησεν
elalēsen
powiedział

G846
αυτοις
autois
im

**2:51**

G2532
και
kai
I

G2597
κατεβη
katebē
zszedł

G3326
μετ
met
z

G846
αυτων
autōn
nimi

G2532
και
kai
i

G2064
ηλθεν
ēlthen
przyszedł

G1519
εις
eis
do

G3478
ναζαρεθ
nazareth
Nazaretu

G2532
και
kai
i

G2258
ην
ēn
był

G5293
υποτασσομενος
hypotassomenos
który jest poddany

G846
αυτοις
autois
im

G2532
και
kai
i

G3588
η
hē
―

G3384
μητηρ
mētēr
matka

G846
αυτου
autou
Jego

G1301
διετηρει
dietērei
strzegła

G3956
παντα
panta
wszystkie

G3588
τα
ta
―

G4487
ρηματα
rēmata
wypowiedzi

G5023
ταυτα
tauta
te

G1722
εν
en
w

G3588
τη
tē
―

G2588
καρδια
kardia
sercu

G846
αυτης
autēs
jej

**2:52**

G2532
και
kai
I

G2424
ιησους
iēsous
Jezus

G4298
προεκοπτεν
proekopten
robił postępy

G4678
σοφια
sofia
w mądrości

G2532
και
kai
i

G2244
ηλικια
hēlikia
wzrostu

G2532
και
kai
i

G5485
χαριτι
chariti
łasce

G3844
παρα
para
przed

G2316
θεω
theō
Bogiem

G2532
και
kai
i

G444
ανθρωποις
anthrōpois
ludzi

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu